



## Une année chez les Français

*Fouad Laroui*

[Download now](#)

[Read Online](#) ➔

# Une année chez les Français

*Fouad Laroui*

## Une année chez les Français Fouad Laroui

C'est en 1970 que le ciel tombe sur la tête de Medhi Khatib. Ébloui par l'intelligence et la boulimie de lecture de son jeune élève, son instituteur s'est battu comme un lion pour lui obtenir une bourse d'interne dans le prestigieux lycée Lyautey de Casablanca, réservé aux enfants des hauts fonctionnaires français et des familles les plus influentes du régime marocain. Medhi a passé ses dix premières années au pied de l'Atlas. Pauvre, libre, heureux, choyé par une mère imprégnée de culture ancestrale et par un père qui rêve pour son pays d'un avenir démocratique et moderne, il n'envisageait rien d'autre que de continuer à jouir de l'existence et de se repaître de ces livres merveilleux dont l'abreuvait son instituteur. Du jour où l'un de ses oncles l'abandonne à l'entrée du lycée Lyautey, en lui fourrant dans les bras une paire de dindons qu'il est censé offrir au responsable de l'établissement, la vie de Medhi change de dimension.

Les jours passent, des individus mystérieux bouleversent son existence, des situations étonnantes se succèdent et Medhi doit se rendre à l'évidence : il ne comprend rien ! Ni la vie qu'il a menée dans sa famille, ni les mots qu'il a appris dans tous ces livres qu'il adore ne sont en mesure de l'aider. Pourtant, il s'accroche. Et, au bout de quelques semaines, au moment où il commence à s'habituer à cet univers, une nouvelle épreuve lui est infligée. Il est l'unique interne du lycée qui ne rentre pas chez lui le week-end et le directeur, refusant de mobiliser trois personnes pour un seul élève pendant les vacances de la Toussaint, lui demande tout à trac quel est son meilleur ami. Medhi, au hasard, donne le nom d'un camarade qu'il connaît à peine. Le père de ce garçon, touché par la situation de Medhi, accepte de le prendre chez lui pendant les week-ends. Peut-être espère-t-il changer les idées de sa femme qui ne se remet pas de la perte d'un de leurs deux fils. Avec cet humour corrosif qu'on lui connaît, Fouad Laroui raconte le terrible choc culturel que représente pour ce modeste petit Marocain la découverte du mode de vie des Français : ces gens invraisemblables qui vivent dans un luxe inouï, qui mangent des choses dégoûtantes, qui parlent sans la moindre pudeur des sujets les plus sacrilèges et lui manifestent une tendresse et un intérêt qu'il ne comprend absolument pas. Le jour viendra où l'enfant devra choisir entre le paradis qu'on lui promet et sa famille d'origine.

## Une année chez les Français Details

Date : Published August 19th 2010 by Julliard (first published 2006)

ISBN : 9782260018346

Author : Fouad Laroui

Format : 304 pages

Genre : Cultural, France, Roman

 [Download Une année chez les Français ...pdf](#)

 [Read Online Une année chez les Français ...pdf](#)

**Download and Read Free Online Une année chez les Français Fouad Laroui**

---

# From Reader Review Une année chez les Français for online ebook

## Sara says

Un superbe livre, j'ai apprécié la plume humoristique, le passage sur les chikhates et kes geishas était hilarants. Ce qui touche le plus c'est que ce livre constitue un recueil où l'écrivain a semé ses passages préférés de ses lectures.

Je recommande fortement ce livre pour les gens qui veulent aiguïser leur perception de l'identité, l'appartenance, et l'acculturation volontaire ou forcée.

Bonne lecture!

---

## Msimone says

This is a delightful read about a young, bright Moroccan from a small town where he excels in school to learn a scholarship to a french boarding school. Life at the school from the perspective of his linguistic and cultural naïveté is charming. He struggles a bit with accepting his identity until he learn that he can have a foot in his own world of family, friends, and lifestyle while participating in the world he discovers at boarding school.

J'ai beaucoup aimé ce petit livre et j'ai appris beaucoup du milieu marocain de ce petit garçon.

---

## Riet says

Misschien heeft het boek in de originele taal een ster meer verdiend, Maar ik vond de grappen in de Nederlandse vertaling vaak erg flauw en kinderachtig. Het gaat weliswaar over een 10-jarig jongetje, maar ik ga er vanuit. dat de schrijver de "culture shock" tussenhet Atlasgebergte en het Franse lyceum in Casablanca heeft willen schilderen. Dat lukt op zich wel, maar de stijlfiguur overdrijving wordt wel heel uitbundig gebruikt. Maar het leest vlot en is nog wel een soort spannend.

---

## Philippa says

I started reading this book because it was on my reading list for a French literature class I was taking at university. And guess who one of my lecturers was: no other than Fouad Laroui himself! As I was very busy I didn't manage to finish the book by the end of the course, but I read the rest of it over the summer and I loved it. It's such an endearing book, and I can highly recommend it to anyone (who can read French, because I don't know if it's been translated into other languages or not).

---

## Ilse Wouters says

Un livre de poche français comme celui-ci a toujours une place dans mon sac-à-main : pendant un trajet en train ou en attendant son tour chez le dentiste (1.5h la semaine dernière!!!),...on utilise ce temps "perdu" d'une façon géniale! "Une année chez les Français" se prête bien à ce type de lecture. Fouad Laroui décrit ce qui se passe dans la tête d'un garçon de 10 ans qui arrive tout seul dans un monde complètement nouveau pour lui : comme interne au lycée français de Casablanca. Le garçon qui a appris le français en lisant des livres préfère s'inventer tout ce qu'il ne comprend pas, ce qui donne des situations très drôles. Globalement un livre agréable à lire, mais parfois, l'histoire "saute" trop entre chapitres.

---

### **Chu says**

It is a cute view of a child in colonial Morocco but some if it is not really believable, like how is the kid smart but cannot seem to understand the cultural background. Does not speak Arabic? Cousin that came out of nowhere 1/2 through the book?

---

### **Fata Morgana says**

Very sweet and funny though thoughtful "bouquin" about a Moroccan boy from a small Moroccan town spending a year away from his rural home-town and family among a majority of French far away in a big unknown city. He sees and experiences a lot of things for the first time in his life and has to deal with daily problems as well as facing prejudices against him, either by the French teachers and educational personnel, by his mostly French fellow-students or by a minority of rich and wealthy Moroccan students. But he manages to find his place in the French boarding school and makes the best of his year, being able to learn so much which he really enjoys doing.

---

### **Elizabeth says**

Livre hilare au début surtout que j'ai lu d'une traite pratiquement. Beaucoup aimé le style farfelu et imaginaire de l'auteur. J'ai beaucoup aimé.....C'était surtout génial de lire un récit écrit par un adulte sous les yeux d'un gamin de 10 ans. Vraiment bien. Merci à Fouad pour son génie littéraire

---

### **Libri & says**

Mehdi Khatib è un bambino particolare: il suo maestro di scuola ha riconosciuto in lui un'intelligenza eccezionale, ed è riuscito a fargli ottenere una borsa di studio al Lyautey, il liceo francofono di Casablanca. Un'opportunità unica per un bambino che proviene da una località sperduta nelle montagne del Medio Atlante, Béni-Mellal per l'esattezza. Allontanato dalla sua famiglia e dai suoi amati libri, Mehdi si trova catapultato in un mondo che gli è completamente estraneo, alle prese con una cultura che non è la sua e che fa fatica a comprendere.

Continua a leggere su:  
<http://letteraturaecinema.blogspot.it...>

---

## Wissam Hiti says

Un livre... unique même dans le style de l'écriture et la fraîcheur du vocabulaire; Fouad Laroui, dans "Une année chez les français", nous fait redécouvrir le français, il nous fait ressentir comment, pour lui, les mots pouvaient devenir des blocs de lego que l'on pouvait enchaîner de mille façons, sans peur, ni logique apparente, et que cela pouvait aboutir à un résultat époustouflant!

Il nous décrit son époque, son temps où pas mal de tabous étaient entrain de se faire et de se défaire dans ce Maroc postcolonial si mystérieux, au sein de la mission française, et surtout à Casablanca. Il nous fait rire et puis repenser à pas mal de traits du caractère si spécial du Marocain, qui tiraillé entre son identité marocaine et l'appel de cette pseudo liberté et modernité française, ne sais plus quoi faire, ni où donner la tête.

A travers le regard innocent et curieux du petit Mehdi, originaire de Béni-Mellal, on redécouvre la société que les "grands" veulent imposer, où des règles pas toujours éthiques ou morales peuvent s'imposer, à travers les "pions" de Lycée Lyautey, on voit comment le regard parfois timide parfois ironique du petit Mehdi, la sacro-grandeur de certains personnages devient un sujet à faire mourir de rire.

Bref, un roman comme je les aime avec ce français rendu chaleureux et tellement délicieux grâce à la chaleur nord-africaine, et à la touche sensuelle marocaine. Franchement, qui peut y résister!

---

## Angélique Moreau says

A nice short novel, really well written, even if I failed to find the main character, Mehdi, particularly likable. I think I started reading this novel, that tries to pass as a fictional story, as the tale of the author's childhood memories.

We follow Mehdi, a little boy from a poor family, but whose intellect and curiosity permitted to earn a scholarship, throughout his first year in the French high school of Casablanca. All those characters that he meets are just a realistic representation of what Morocco was made of during the French colonisation, between paternalism and the distance between two cultures that gaze at each other from afar. Mehdi's understanding of cultural references or expressions he encounters since his arrival is priceless and humorous, while being very often ironical. The question of the legitimacy of each culture is raised as he is torn successively between one and the other, and is often forced to lie to avoid choosing the one he really belongs to. Even if this instance of blatant racism during the theatre class was painful to read, I believe that Mehdi, eventually, will get to experience the best of both worlds.

This books makes you regret that social climbing is no longer possible.

^v^v^v^v^v^v^v^v^v^v^

Un gentil petit livre, vraiment très bien écrit, même si, pour ma part, je n'ai pas trouvé le personnage de Mehdi véritablement attachant. Sous le couvert d'un récit «de fiction», je pense avoir entamé cette lecture en étant convaincue qu'il s'agissait ici des souvenirs d'enfance de l'auteur.

Nous suivons Mehdi, aux origines modestes mais dont l'intellect et la curiosité lui ont valu une bourse, durant sa première année au lycée français de Casablanca. La galerie de personnages qu'il côtoie est l'occasion pour l'auteur de peindre un portrait formidablement réaliste du Maroc du temps de la colonisation française, entre paternalisme et distance de deux cultures qui se regardent de loin. L'interprétation de Mehdi des références culturelles ou phrases sur lesquelles il tombe à son arrivée est savoureuse, quoique bien souvent ironique. Se pose la question de la légitimité de chaque culture, alors qu'il est tiraillé tantôt vers l'une, tantôt vers l'autre, et se croit souvent obligé de mentir pour ne pas avoir à choisir celle à laquelle il appartient vraiment. Même si l'épisode du racisme flagrant en cours de théâtre m'a fait de la peine, je pense que Mehdi, à terme, connaîtra le meilleur des deux mondes.

À vous faire regretter que l'ascenseur social soit en panne.

---

### **Johan De says**

Heel fijn boek: grappig en ontroerend:  
Ik heb het heel graag gelezen  
Aanbevelenswaard !!

---

### **Marina Sofia says**

Absolutely charming, although it certainly doesn't whitewash French colonialism and patronising of Moroccans. The world seen through a child's eyes, a child who loves literature, has far too great an imagination, but understands very little of the French way of life. Touching, witty, subtly observed.

---

### **Christine Van Heertum says**

Casablanca. Le petit Mehdi, 10 ans, a obtenu une bourse pour étudier au lycée français de Lyautey. Il adore lire, et pour lui, la langue et la culture françaises sont celles des livres. Toutes les lectures du monde ne pouvaient cependant pas le préparer à la découverte « en vrai » de ce monde qu'il a tant rêvé. Tout, des repas aux professeurs, en passant par les cours et les rituels du réveil chaque matin, est source d'émerveillement, et surtout, de peur pour le petit Mehdi.

Le début, racontant l'arrivée de Mehdi au Lycée, est très drôle. Mais le récit s'essouffle très vite et devient lassant.

---

### **Gwen says**

Belle découverte à la fois de l'auteur, du style et de l'écriture.

Medi est un petit garçon (plutôt timide, réservé, grand lecteur.....) qu'on a envie de prendre sous son aile tout au long du livre.

On voit très bien la différence des 2 mondes, de cultures qui cohabitent ainsi que la mé-compréhension

parfois entre ce qui est dit et ce qu'il comprend.

---

### **Melanie says**

Leuk boek. Een 10-jarig jongetje (gek op lezen/grote fantasie/denker) dat opgroeit in een klein dorpje in het Atlas gebergte in Marokko, krijgt een beurs om te gaan studeren aan het Frans Lyceum in Casa Blanca. Het opgroeien tussen twee culturen en de verwarring die dat geeft wordt op een grappige en mooie manier beschreven.

---

### **Imene MELLAL says**

En 1969 Medhi jeune marocain élevé dans les montagnes de l'Atlas arrive dans un lycée français à Casablanca accompagné de dindons pour ses professeurs... Pour le jeune garçon c'est le choc et le début des découvertes entre le hachis parmentier de la cantine, l'internat, et les livres qu'il dévore. Un livre très juste et plein d'humour sur nos points communs et nos différences.

---

### **Domitille says**

As a former student of the famous Lycée Lyautey, it was a fun read. Some parts are sad, some are hopeful. Overall I liked it. It reminded me of the Morocco of my childhood...

---

### **Noemí says**

Una mirada nostálgica a la infancia antes de la globalización. Un libro muy divertido y emotivo. Me ha encantado.

---

### **Martine Letterie says**

Mooi verhaal, al is het af en toe een beetje ongeloofwaardig. De sfeerbeschrijvingen zijn goed en het boek geeft een aardig beeld van de cultuurshok die een klein Marokkaans jongetje ervaart op een Franse middelbare school.

---